

E554 - A Big Clash! the Straw Hats vs. a Hundred Thousand Enemies!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

[00:16] ---

[00:18] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[00:20] ---

once attained everything
this world has to offer.

[00:23] ---

The words he uttered just before his death

[00:25] ---

drove people around the world to the seas.

[00:28] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[00:31] ---

Find it!

[00:32] ---

I left everything this
world has to offer there!

[00:35] ---

Now everyone is in search of romanticism!

[00:37] ---

The world has truly entered
a Great Pirate Era!

[00:40] ---

[00:40] ---

jitto dekinai tomarenai

[00:40] ---

I can't stand still, I can't stop

[00:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[00:44] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[00:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[00:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[00:54] ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

[00:54] ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

[00:59] ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

[00:59] ---

Make waves, jump from your sleep

[01:04] ---

arienai sekai wo iku nara

[01:04] ---

If you want to go to the unbelievable world

[01:09] ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

[01:09] ---

your toughness, that's what it takes

[01:14] ---

medachisugi sorette tsumi?

[01:14] ---

Being brazen, is it a crime?

[01:16] ---

shimeitehai->tsumari Winner

[01:16] ---

Wanted->means Winner:D

[01:19] ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

[01:19] ---

Freedom is our only rule

[01:25] ---

shinpai nante dokofuku kaze--

[01:25] ---

It's not our way to worry

[01:30] ---

ttai one piece ichibannori

[01:30] ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

[01:33] ---

yume miru kokoro wa choo dekai

[01:33] ---

My dreaming heart is huge

[01:37] ---

samenai koto ga daiji--

[01:37] ---

It's important not to wake up

[01:41] ---

tto dekinai tomarenai

[01:41] ---

I can't stand still, I can't stop

[01:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[01:44] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[01:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[01:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[01:53] ---

ore tachi wa...koko made kitaze

[01:53] ---

We...made it this far

[01:59] ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

[01:59] ---

We go...to where the dream is

[02:02] ---

dare mo oitekanaize--

[02:02] ---

We won't left anyone behind

[02:07] ---

nshin aru nomi sore ga chikai

[02:07] ---

Keep going forward, that's our pledge

[02:10] ---

yume ga hajimatta ano hi kara

[02:10] ---

Since the day that the dream began

[02:14] ---

mezasu mirai wa onaji--

[02:14] ---

the future that I'm

aiming at hasn't changed

[02:18] ---

I can't stand still, I can't stop

[02:18] ---

tto dekinai tomarenai

[02:21] ---

The sun of my heart will never set

[02:21] ---

kokoro no taiyou shizumanai

[02:25] ---

One, two, Sunshine

[02:25] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:29] ---

One, two, Sunshine

[02:29] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:33] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[02:33] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[02:42] ---

WE GO!

[02:46] ---

All the pirates who are
after the One Piece...

[02:50] ---

...head for the New World,
the second half of the Grand Line.

[02:55] ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:01] ---

and his friends venture into that sea.

[03:04] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:10] ---

On their way to the New World, Luffy and
his crew reached the Fish-Man Island,

[03:16] ---

where the New Fish-Man Pirates

[03:17] ---

who are looking to destroy the Ryugu Kingdom,
are engaging in secret maneuvers.

[03:21] ---

The Straw Hats find themselves
caught up in the turmoil.

[03:26] ---

Friends or foes? That's something...

[03:30] ---

...you'll have to decide on your own!

SIGN "A Big Clash! The Straw Hats vs.

A Hundred Thousand Enemies!"

[03:48] ---

S-So he's the Straw Hat Luffy who invaded the Navy HQ twice, 2 years ago!

[03:56] ---

A pirate ship is here, too!

[03:58] ---

So are all the Straw Hats!

[04:28] ---

Silly Straw Hat! I can't believe he was hiding in the shark's mouth!

[04:32] ---

I thought that skeleton and the others were captive in the Ryugu Palace.

[04:37] ---

--We've been waiting for you, Straw Hat!
--H-He really came!

[04:41] ---

Madam Sharley! The pirate with a hat just showed up!

[04:45] ---

He saved the King and the Princes!

[04:48] ---

Straw Hat boy...

[04:54] ---

Did I do okay, Jimbei?

[04:57] ---

It wasn't so disastrous, considering it was Luffy.

[05:00] ---

Mm-hm. Although it did not go exactly as we had planned...

SIGN A FEW HOURS AGO--SEA FOREST

[05:07] ---

Outta my way!

[05:08] ---

No, I won't let you go!

[05:10] ---

Luffy-chin... Boss Jimbei...

[05:13] ---

Hey, that's enough already!

[05:16] ---

E-Excuse me, but they are going to kill Father-sama!

[05:19] ---

I said "Outta my way"! I'm gonna go kick those guys' asses!

[05:24] ---

How many times do I have to tell you?

I said "Wait"! Let me finish!

[05:30] ---

How would you describe our relationship?

[05:32] ---

We're friends!

[05:34] ---

That's right.

[05:35] ---

It's such a simple relationship but the
Fish-Men and humans couldn't establish it

[05:40] ---

and have been struggling to do so for years.

[05:42] ---

When I left you the message
"Don't fight against Hordy,"

[05:45] ---

I meant "Don't fight him recklessly."

[05:48] ---

Don't rush!

[05:50] ---

If you just go and beat Hordy up,

[05:52] ---

people on the island will think that you
are just another violent human bully.

[05:59] ---

Instead,

[06:01] ---

I want you to become the hero who
will save the Fish-Man Island!

[06:07] ---

Hero?

[06:08] ---

No!

[06:09] ---

What?!

[06:11] ---

We're pirates!

[06:13] ---

I love heroes but I don't wanna be one!

[06:17] ---

Do you know what heroes are?

[06:22] ---

Say there is a chunk of meat.

[06:24] ---

Pirates will have a banquet and eat it

[06:27] ---

but heroes will share it with other people.

[06:30] ---

I want all the meat!

[06:33] ---

Is that how he defines a hero?

[06:36] ---

So it all comes back to meat again.

[06:38] ---

I will let you have your meat
just as long as you do as I tell you!

[06:42] ---

Okay.

[06:43] ---

What?! That easy?!

[06:45] ---

In the simplest terms, I will call for
your help so I want you to respond.

[06:52] ---

Help you?

[06:52] ---

Yes, first, Megalo and I will get caught
voluntarily and enter the plaza.

[07:00] ---

While they are paying attention to us,

[07:04] ---

one of you sneak out of
Megalo's stomach and...

[07:09] ---

Out of his stomach?

[07:16] ---

They will have the letter
from the Celestial Dragons.

[07:20] ---

What letter?

[07:22] ---

Oh yeah.

[07:24] ---

Luffy was sleeping so he
missed most of Jimbei's story.

[07:29] ---

It is...

[07:31] ---

...something Queen Otohime acquired
10 years ago, at the risk of her life

[07:35] ---

and it will define the future of this island!

[07:38] ---

And they will also have

the key to free the King.

[07:42] ---

We need to get our hands on those 2 things.

[07:46] ---

Who is up to it?

[07:47] ---

I'm good at stealing! I can do it with Robin.

[07:52] ---

Yeah.

[07:53] ---

All right. Once you free the King,

I will call for Luffy-kun's help.

[07:59] ---

And once Luffy-kun emerges gallantly,
out of Megalo's body,

[08:04] ---

people will notice that Luffy-kun
and I are working together.

[08:09] ---

Princess-sama, you wait somewhere
completely safe outside of the plaza.

[08:14] ---

And after we pass you the letter,
flee with the freed King and the Princes.

[08:19] ---

Meanwhile, the rest of you, get to the
Ryugu Place now and save your friends.

[08:25] ---

And then, hurry to the plaza with them.

[08:29] ---

Now--about how to rescue your
friends in the Ryugu Palace...

[08:35] ---

Figure it out yourself!

[08:36] ---

You don't care about us, do you?!

[08:38] ---

Okay! Super count on it!

[08:42] ---

We have the Sunny!

[08:45] ---

We'll figure it out!

[08:47] ---

Mm-hm.

[08:48] ---

Once this is all set into motion, how do
you think the citizens will respond?

[08:55] ---

Both the citizens of the Fish-Man Island

[08:58] ---

and the outlaws of the Fish-Man
District respect Jimbei-san.

[09:02] ---

Uh-huh. So if they find out that Boss trusts
Luffy-chin with his life, to save the King,

[09:08] ---

they'll root for you, Luffy-chin!

[09:12] ---

Straw Hat.

[09:15] ---

Luffy-sama.

[09:18] ---

I am only doing this because
you asked me to, Jimbei!

[09:22] ---

It's uncomfortable having
everybody cheer me on.

[09:26] ---

Yeah, we're not used to that treatment.

[09:29] ---

I'd fight the king of the devils himself
if the Mermaids-chan cheered for me!

[09:34] ---

Thank you!

[09:37] ---

That settles it.

[09:39] ---

Okay, let's do it!

[09:44] ---

Is there something else?

[09:46] ---

Should we pick a codename
for this operation?

[09:48] ---

Who cares!

[09:50] ---

Alright, let's hurry up!

[09:54] ---

So you saved your friends at the
Ryugu Palace successfully.

[09:58] ---

Straw!

[10:00] ---

Pappagu! I'm happy to see you again!

[10:04] ---

But, but, I've had quite a few brushes
with death because of them!

[10:09] ---

Straw Hat Luffy is a human and a pirate

SIGN THE OUTSKIRTS OF CONCHCORDE PLAZA

[10:13] ---

but he's on our side, right?

[10:14] ---

Princess Shirahoshi called for his help!

[10:18] ---

It looks like he came to save
this country with Boss Jimbei!

[10:22] ---

Straw Hat!

[10:25] ---

They love you so much.

[10:28] ---

But you only saved the King
temporarily so don't push your luck!

[10:31] ---

You're just a human pirate!

[10:35] ---

Mermaid Princess-san, you're so beautiful!

[10:41] ---

Excuse me, could I look at your panties?

[10:44] ---

Don't ask the Princess that!

[10:47] ---

Then, show me yours.

[10:48] ---

Why should I?!

[10:54] ---

We're all together again finally!

[10:56] ---

They're ignoring you!

[10:58] ---

Well, that's because I
said it in a small voice!

[11:01] ---

Nami-san! I rescued those idiots!

[11:07] ---

--Do you love me now?
--Yeah, yeah.

[11:08] ---

You fool! We got to the exit on our own.

[11:13] ---

Uh-huh.

[11:14] ---

And you couldn't have
done it without my help!

[11:18] ---

Pappagu helped them?!

[11:19] ---

No, before that, Brook became a ghost and...

[11:23] ---

Ghost?

[11:24] ---

That's right.

[11:26] ---

My newfound ability helped us!

[11:34] ---

I don't have much time!

I need the key... I mean, the sword!

[11:38] ---

I don't have time...

[11:40] ---

Stay away, Ghost!

[11:46] ---

Pappagu-san!

[11:49] ---

Huh?

[11:53] ---

How did the ghost know my name?

[11:57] ---

It's me!

[12:01] ---

I don't have any ghost friends!

[12:04] ---

You're the Bone, aren't you?

[12:20] ---

The water is here finally!

[12:22] ---

What are you doing, Brook?! It's too late!

[12:28] ---

Sorry to keep you waiting.

[12:29] ---

Oh, welcome back.

[12:33] ---

Here, your sword!

[12:46] ---

Good job, Zoro-san!

[12:48] ---

Alright, Zoro, let's get out of here!

[12:50] ---

--Three-Sword Style!

--What?!

[13:09] ---

You cut too much!

[13:11] ---

Oh yeah?

[13:15] ---

I can't swim anymore!

[13:16] ---

I-I need to breathe!

[13:18] ---

Damn!

[13:19] ---

I-I'm gonna die!

[13:25] ---

Zoro! Usopp! Brook!

[13:27] ---

Super we're here to pick you up!

[13:30] ---

We made it.

[13:33] ---

That's how it went.

[13:35] ---

Brook's new ability sounds awesome! Anyway...

[13:42] ---

Those guys got their
captain beaten by Luffy.

[13:46] ---

How come they don't seem worried?

[13:48] ---

You're right. That's odd.

[14:11] ---

Here you go.

[14:13] ---

It's the letter from the Celestial Dragons.

[14:16] ---

Thank you all!

[14:19] ---

This is the hope of the Fish-Man Island,
that Mother-sama left behind.

[14:24] ---

But I think it's not safe for Yowahoshi.

[14:27] ---

Mm-hm, her capture was
not a part of our plan.

[14:32] ---

Neither was asking her to escape on her own.

[14:34] ---

Luffy-sama, what did you just call me?

[14:39] ---

You were calling me

"Coward (Yowamushi)" before.

[14:42] ---

Yeah, it's not like I know everything but
you're not as timid as I thought you were.

[14:48] ---

So I'll call you Yowahoshi from now on!

[14:52] ---

It's understandable why someone would
hate those who they think wronged them.

[14:58] ---

That man who insulted you...

[15:01] ---

That's exactly what he's doing.

[15:05] ---

But a coward couldn't have been so strong

[15:08] ---

and borne such hardship
on her own for this long.

[15:13] ---

She is right.

[15:15] ---

Princess Shirahoshi, it must have
been hard for you through the years.

[15:19] ---

I'm sorry.

[15:21] ---

I caused you trouble
because I kept it secret.

[15:25] ---

It's okay. I like you
just the way you are now.

[15:30] ---

No passing on hatred to the next generation.

[15:32] ---

That's what those brave
heroes were trying to teach us.

[15:35] ---

Don't tell the people
on the island anything!

[15:40] ---

Don't let resentment or hatred
get the better of you for my sake.

[15:48] ---

There is a small "sprout"
that bloomed in your heart.

[15:52] ---

If all people on the island share it
and think the same way as you do one day,

[15:58] ---

there will be no more
fighting and the conflict

[16:01] ---

between Fish-Men
and humans will be over.

[16:04] ---

I don't think the years you
suffered through were meaningless.

[16:10] ---

You must have been trying
so hard to protect...

[16:14] ---

...that small "sprout"
single-handedly, day after day.

[16:17] ---

But let us protect it for you this time.

[16:40] ---

Y-Yes!

[16:47] ---

Thank you very much!

[16:52] ---

She may not be a coward
but she sure is a crybaby!

[16:56] ---

Straw Hat! Kick the crap out of them!

[17:02] ---

Vander Decken was so useless!

[17:06] ---

I needed him to get rid of Shirahoshi.

[17:10] ---

Captain Hordy!

[17:11] ---

The Energy Steroid is
still working as I thought.

[17:16] ---

No wonder. He took a lot of them.

[17:20] ---

Captain's back!

[17:32] ---

She's the legendary Mermaid

Princess with that troublesome power.

[17:38] ---

So I needed to take out Shirahoshi
as soon as possible, but...

[17:44] ---

...you people duped me completely.

[17:47] ---

Jimbei.

[17:48] ---

I should have noticed when you
gave in without resistance.

[17:56] ---

You're quite taken with
these humans, aren't you?!

[17:59] ---

I despise your kind the most!

[18:03] ---

Fisher Tiger who you grew up together
with in the Fish-Man District

[18:07] ---

and Arlong who was like a brother to you,
were both beaten or killed by humans!

[18:13] ---

But instead of seeking revenge for them,
you joined hands with humans!

[18:17] ---

You are as gutless as Neptune!

[18:22] ---

When I become king of the island,
I'll change everything!

[18:26] ---

This year's World Summit
is a perfect opportunity!

[18:31] ---

I'm gonna kill the human kings from
all over the world at Marie Jois

[18:36] ---

and the legend of a terrifying
underwater kingdom will begin!

[18:43] ---

We'll drag all humans in the world
into the water and enslave them!

[18:49] ---

Eventually, no one will be able
to stand against Fish-Men.

[18:53] ---

Even in the world of pirates!

[18:57] ---

All pirates will fall down on their knees
before us--the New Fish-Man Pirates!

[19:03] ---

Look at these human pirates with
confidence in their ability to fight!

[19:10] ---

You will all be like them, Straw Hat!

[19:14] ---

I'll be the one who becomes
King of the Pirates!

[19:21] ---

The King of the Pirates?

[19:25] ---

You're just a band of 10 half-assed
pirates. You can't do anything!

[19:31] ---

We have 100,000 on our side!

[19:35] ---

Th-There are so many of them.

[19:38] ---

Straw Hat and Boss Jimbei have only
10 people. Are they gonna be okay?

[19:43] ---

If they lose, Hordy will take
over the Fish-Man Island!

[19:48] ---

And we will be kicked out of our home!

[19:52] ---

Beat them up! Straw Hat! Boss Jimbei!

[19:55] ---

Straw Hat!

[19:57] ---

Kill them all, New Fish-Man Pirates!

[20:03] ---

Here come 100,000 enemies!
How can we fight them?!

[20:07] ---

It's impossible!

[20:08] ---

This is why I don't wanna
get involved with you guys!

[20:12] ---

Before we fight, we could get squashed.

[20:16] ---

Squash?! No!

[20:18] ---

100,000 enemies?! I'm so
stunned - my eyes will pop out!

[20:24] ---

But I don't have eyes to pop out!

[20:28] ---

100,000 is nothing! Let's do this!

[20:33] ---

Don't hide behind us while you say that!

[20:37] ---

Here I go! My time has come!

[20:40] ---

Super Armored Me!

[20:45] ---

All right! Bring it on!

[20:47] ---

There are 10 of us.

[20:49] ---

So we each have to beat 10,000 of them.

[20:53] ---

They outnumber us but it
doesn't mean they're stronger.

[20:57] ---

It's not like they're elite Navy soldiers.

So don't shit yourself.

[21:02] ---

What did you say, you stupid Moss Head?!

[21:05] ---

Bring it on, you Bloody-nosed, Two-bit Chef!

[21:11] ---

Hey, Luffy!

[21:12] ---

L-Luffy-kun!

[21:15] ---

Luffy-sama?

[21:18] ---

That 400 million berry prize is mine!

[21:20] ---

No, mine!

[21:22] ---

No way!

[21:25] ---

Kill him!

[22:03] ---

What's going on here?!

[22:21] ---

He didn't do anything but
so many of us got knocked out!

[22:24] ---

Hey, stand up, guys!

[22:27] ---

Damn! He beat half of us in a single moment!

[22:30] ---

That means 50,000 people
in an instant? What did he do?!

[22:34] ---

What's going on?

[22:36] ---

Wh-What? What just happened?

[22:39] ---

He's so strong. That Straw Hat boy...

[22:42] ---

The Straw Hat pirate did it?!

[22:44] ---

Cool, Straw Hat!

[22:46] ---

That was Haki!

[22:48] ---

He's gotten much stronger in just 2 years.

[22:51] ---

That was Conqueror's Haki?
So he was capable of that, as I thought.

[22:55] ---

That's what I needed from my captain.
Otherwise, he needs to step down.

[22:59] ---

That was amazing! Luffy-sama!

[23:02] ---

You're Hordy, right?
I guess I have to kick your ass.

[23:07] ---

You can become king of whatever
you want in any country.

[23:12] ---

But there can only be
one King of the Pirates!

[23:21] ---

The Straw Hats have begun their all-out
battle against the New Fish-Man Pirates.

[23:27] ---

Surrounded by Hordy's superior numbers,

[23:29] ---

they must protect Shirahoshi
from the relentless assault.

[23:33] ---

And the new attacks developed over two years

[23:36] ---

by Zoro and Sanji will erupt!

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:42] ---

"Deadly Attacks One After Another!

Zoro and Sanji Join the Battle!"

[23:45] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-11 01:14:25 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:14:26 UTC by whimsee